FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Proveedor / Supplier

Código: Code : 91000014
Dirección: Address : Polígono Kataide
Poblacion: City : Mondragon 20500
Pais Country : España

Nº.albarán Del.Note Nb: 0080434506 2000
Fecha Exp Del. Date : 03.07.2018
Fecha rec: Rec date :

Transportista/Carrier Transport number:244087

Razón social : Short name :
Matrícula Plate Nb : B244EDU
Remolque Remoc.plate : AR95EDV

Unidad transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Customer: GETRAG S.p.A.
Direccion: Del.address: Via dei Gerani, 5-7
Modugno Bari 70026
Italia
Planta Center :
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249 211033

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	C MECANISMOS 251031186	300			PZA	TBA-501494	010	13626238/13626247	30	550003986401		
						TBA-501712	060					
						18019184e 500831927o 180192439						

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 06/7/18
Firma

Peso neto total : Total net weight: 3.261
Peso bruto total : Total brut weight : 3.903
Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 010

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
[illegible] MARTICORENA R. M. Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

3

LETTRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT

CMR

Acest transport e supus indiferent de Orice clauză contrară, convenţiei Relative la contractul de transport internaţional de mărfuri pe şosele (C.M.R.)

Ce transport est soumis, nonobstant toute disposition contraire, la Convention relative au contrat de transport de marchandises par la route internationale (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

3 Exemplaire du transporteur / Copy for carrier / Exemplar pentru transportator

1.Expediteur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Expeditor (denumire, adresa, tara)

Fagor Ederlan Koop.E.
Otrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

2 Exemplaire du destinataire / Copy for consignee / Exemplar pentru destinatar

2.Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatar (denumire, adresa, tara)

[illegible] A [illegible] 70026 (It.[illegible])

3.Lieu prevu pour la livraison de la merchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country,)
Locul descarcarii (loc, tara)

[illegible]gno BA 70026 (It.[illegible])

1 Exemplaire de l'expediteur / Copy for sender / Exemplar pentru expeditor

4.Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Locul incarcarii (loc, tara, data)

Arrasate (Spagna) 3/07/2018

5.Documents annexes
Documents attached
Documente anexate

20431508 / 06

16.Transporteur (nom, address, pays)
Carrier (name, address, country)
Operator de transport (denumire, tara)

Cristi Com Trans SRL
CIF/VAT: RO 5530792 I J02/416/1994
Sediu social: Str. Feleacului, Nr.1, Ap.9, Arad, (RO)
Tel./Fax: 0040 257 270 404
Email: cristicomtrans@yahoo.com
Web: www.cristicomtrans.ro
Auto: B 224 EDU / AR 95 EDV
Sofer:

17.Transporteur succesifs (nom, address, pays)
Succesivve carriers (name, address, country)
Operator de transport succesivi (denumire, adresa, tara)

18.Reserves at observations du transporteur
Carrier's reservations and observations (name, address, country)
Rezervele si observatiile operatorului de transport

Les parties encadrees de lignes grasses doivent etre remplies par le transporteur / The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier / Spatiile incadrate in chenar ingrosat trebuie completate de catre transportator

6.Margues et numero Marks and Nos Marca si numarul	7.Nombre des colis Number of packages Numarul de colete	8.Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9.Nature de la marchandise Nature of the goods Natura marfurilor	10.No stastique Statistical number Numar statistic	11.Poids brut (kg) Gross wight (kg) Masa bruta (kg)	12.Cubage (m^3) Volume (m^3) Volumul (m^3)
22					722 kg	

Classe / Classe / Clasa — Chifre / Number / Numarul — Lettre / Letter / Litera (ADR)

En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification eventuelle, a la derniere ligne du cadre: le cifre et le cas echeant, la lettre
In case of dangerous good mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
In cazul marfurilor periculoase se indica daca exista mentionarile in certificatele posibile, pe ultima linie a coloanei: particularitatile clasei, numarul si litera

19+21+22

13.Instructions de l'expediteur
Sender's instructions
Instructiunile expeditorului

Y compris et / Including and / Inclusiv si

1-15

19.Conventions particulieres
Special agreements
Acorduri speciale

20.A payer par To be paid by Plata prin	Expediteur Sender Expeditor	Monnale Currency Moneda	Destinataire Consignee Destinatar
Prix de transport Carriage charges Pretul transportului			
Sold/Balance/Sold			
Supplements Supplem charges Taxe suplimentare			
Frais accessoires Other charges Alte taxe			
TOTAL			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 [illegible]gno (BA)

14.Prescriptions d'affranchissement/Instructions as to payment for carriage/Instructiuni de plata

☐ Franco/Carriage paid/Plata la expediere
☐ Non franco/Carriage forward/Plata la destinatie

15. Remboursement/Cash on delivery/Suma de plata

A remplir sous la responsabilite de l'expediteur / To be completed on the sender's responsability / Se completeaza pe responsabilitatea furnizorului

21.Etablie á
Established in
Stabilit in

Arrasate

le
on
data

3/07/2018

22.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M.

Fagor Ederlan S. Coop.

Signature et timbre de l'expediteur
Signature and stamp of the sender
Semnatura expeditorului

23.

S.C. CRISTI COM TRANS S.R.L. RO5530792 ARAD ROMANIA 8

Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
Semnatura operatorului de transport

06 LUG 2018

24. Merchandises recues/Goods received/Receptia marfii

Lieu
Place
Locul

le
on
data

"Ricevuto con riserva di verifica su qua[illegible] quantità"

Signature et timbre du destinaire
Signature and stamp of the consignee
Semnatura destinatarului

Printing & orders: Parghel Valentin-Gabriel (004 0720 53 88 00 | distribcmro@yahoo.ro)